



TC/51/36

ORIGINAL : anglais

DATE : 25 janvier 2015

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

COMITE TECHNIQUE

Cinquante et unième session Genève, 23–25 mars 2015

MODELE DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN FONDE SUR LE WEB

Document établi par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

1. L'objet du présent document est de faire rapport sur l'état d'avancement des travaux concernant le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web pour l'élaboration des principes directeurs d'examen.

2. Les abréviations ci-après sont utilisées dans le présent document :

TC :	Comité technique
TC-EDC :	Comité de rédaction élargi
TWA :	Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
TWC :	Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur
TWF :	Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
TWO :	Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
TWP :	Groupes de travail techniques
TWV :	Groupe de travail technique sur les plantes potagères

3. La structure du présent document est la suivante :

FAITS NOUVEAUX EN 2014	1
COMITE TECHNIQUE (TC) :	1
GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES	4
ATELIERS ELECTRONIQUES.....	4
ÉVOLUTIONS FUTURES.....	4

FAITS NOUVEAUX EN 2014

Comité technique (TC) :

4. Le Comité technique (TC), à sa cinquantième session tenue à Genève du 7 au 9 avril 2014, a pris note du rapport sur les faits nouveaux concernant le nouveau modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web dans le document TC/50/10 intitulé "Rapport sur les faits nouveaux survenus au sein de l'UPOV, y compris certaines questions examinées lors des dernières sessions du Comité administratif et juridique, du Comité consultatif et du Conseil", comme suit (voir les paragraphes 51 à 63 du document TC/50/10 "Rapport sur les faits nouveaux survenus au sein de l'UPOV, y compris certaines questions

examinées lors des dernières sessions du Comité administratif et juridique, du Comité consultatif et du Conseil”):

“Caractéristiques du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web

“53. Le modèle de principes directeurs d’examen sera élaboré en deux phases distinctes, à savoir les versions n^{os} 1 et 2.

“Version n° 1

“54. La version n° 1 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web sera pleinement fonctionnelle en vue de l’élaboration des principes directeurs d’examen de l’UPOV par les experts principaux et permettra aux experts intéressés de formuler des observations. La version n° 1 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web sera achevée d’ici au début de l’année 2014, et une démonstration sera effectuée lors des sessions des TWP en 2014. Cet exposé est reproduit dans l’annexe du présent document.

“Caractéristiques

“55. Les principales caractéristiques de la version n° 1 sont les suivantes :

- “un projet de principes directeurs d’examen sera élaboré en ligne par les experts principaux à l’aide du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web;
- “un modèle fixe, contenant le texte standard général applicable à tous les principes directeurs d’examen (voir le document TGP/7/3 “Élaboration des principes directeurs d’examen”, section 3.1 “Le modèle de principes directeurs d’examen”);
- “possibilité d’ajouter un texte standard supplémentaire (ASW) (voir le document TGP/7/3, section 3.2 “Texte standard supplémentaire” (ASW) pour le modèle de principes directeurs d’examen”);
- “renvois à des notes indicatives (GN) (voir le document TGP/7/3, section 3.3 “Notes indicatives (GN) concernant le modèle de principes directeurs d’examen”);
- “une base de données des caractères (en anglais, français, allemand et espagnol) tirée des principes directeurs d’examen adoptés après l’adoption du document TGP/7/1 “Élaboration des principes directeurs d’examen” (adopté en 2004) (voir le document TGP/7/3, annexe 4 “Liste des caractères approuvés”);

“La base de données contiendra toutes les informations tirées du Tableau des caractères, y compris les niveaux d’expression, les notes, les variétés indiquées à titre d’exemples, etc. Les caractères pertinents pourront être recherchés dans la base de données et un caractère pertinent sera intégré dans les principes directeurs d’examen et modifié ultérieurement, le cas échéant.

- “des champs où les experts intéressés pourront noter leurs observations en ligne, et une fonction d’affichage de l’ensemble des commentaires;
- “des options de sortie en format HTML, PDF ou Word;
- “version en anglais seulement;
- “outil de traduction du Tableau des caractères (chapitre 7).

“Les caractères extraits sans changement de la base de données comprenant la liste des caractères approuvés seront indiqués et ne devront pas être traduits. S’agissant des autres caractères, les traducteurs pourront effectuer une recherche dans la base de données comprenant la liste des caractères approuvés et insérer les traductions requises. La traduction des autres chapitres des principes directeurs d’examen sera fournie séparément pour la version n° 1.

“Calendrier d’exécution de la version n° 1

“56. Le calendrier d’élaboration des principes directeurs d’examen en vue des sessions des groupes de travail techniques de 2014 est le suivant :

Groupe de travail technique sur :	Projet à l’intention du sous-groupe	Observations des experts intéressés	Projet à l’intention du groupe de travail technique	Session du groupe de travail technique
les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO)	8 février	8 mars	5 avril	19 – 23 mai
les plantes fruitières (TWF)	14 février	14 mars	11 avril	26 – 30 mai
les plantes potagères (TWW)	14 mars	11 avril	9 mai	23 – 27 juin
les plantes agricoles (TWA)	8 août	15 septembre	3 octobre	17 – 21 novembre

“57. Une maquette de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web a été mise au point et testée à la fin de 2013, avec le concours d’experts de l’Australie et des Pays-Bas, qui ont testé le logiciel opérationnel en mars 2014. Le Bureau de l’Union informera tous les experts principaux de l’élaboration du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web et invitera tous les experts principaux à tester la version n° 1 en mai et juin 2014. Une circulaire contenant tous les renseignements nécessaires sera diffusée en temps voulu à tous les experts principaux. S’agissant du groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA), le modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web pourra être utilisé pour élaborer les projets à l’intention du sous-groupe.

“58. Pour exploiter au mieux les avantages du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web, l’ensemble des experts principaux et des experts intéressés devront utiliser ce modèle exclusivement aux fins de l’élaboration de principes directeurs d’examen à l’intention des groupes de travail techniques. Il sera donc nécessaire d’utiliser le modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web pour élaborer l’ensemble des principes directeurs d’examen à partir de 2015. Dans un premier temps, une formation à l’utilisation du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web sera dispensée lors des sessions des groupes de travail techniques de 2014, ainsi qu’au moyen d’ateliers électroniques.

“Version n° 2

“59. La version n° 2 comportera les deux caractéristiques suivantes supplémentaires :

“*Traduction parallèle*

“60. Dans la version n° 2 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web, les versions française, allemande et espagnole des principes directeurs d’examen seront établies automatiquement, en parallèle avec le libellé anglais du projet de texte standard, du texte standard supplémentaire (ASW) et des caractères extraits sans changement de la base de données comprenant la liste des caractères approuvés. Tout texte qui n’aura pas fait l’objet d’une traduction automatique sera signalé comme devant être traduit dans la langue concernée.

“*Principes directeurs d’examen propres aux différents services*

“61. La version n° 1 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web a été conçue en vue de l’élaboration de principes directeurs d’examen pour l’UPOV. Elle a toutefois également été conçue de manière que la version n° 2 permette aux membres de l’Union d’utiliser :

“a) les principes directeurs d’examen de l’UPOV adoptés, qui serviront de base aux différents services d’examen pour l’élaboration de leurs principes directeurs d’examen;

“b) le modèle et la base de données de caractères, afin que les différents services d’examen élaborent leurs propres principes directeurs d’examen en l’absence de principes directeurs d’examen de l’UPOV; et

“c) les principes directeurs d’examen propres aux différents services d’examen, élaborés à l’aide du modèle, en tant que base d’élaboration des principes directeurs d’examen de l’UPOV.

“62. La version n° 2 comportera une fonction permettant aux différents services d’examen, tout en conservant la même structure, de modifier le texte du modèle qui servira de modèle à leurs propres principes directeurs d’examen; elle comportera aussi une fonction permettant aux différents services d’examen de convertir les principes directeurs d’examen de l’UPOV en leurs propres principes directeurs d’examen et d’apporter les modifications nécessaires.

“63. Sous réserve de la mise en œuvre de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web en 2014, la mise au point de la version n° 2 est prévue pour 2015.”

5. Le TC est convenu de l’organisation d’une série d’ateliers électroniques pour démontrer l’utilisation du nouveau modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web. Ces ateliers seront organisés pour coïncider avec le début des travaux de rédaction par les experts principaux. Le TC est également convenu qu’une démonstration du nouveau modèle de principes directeurs d’examen fondé sur le Web devrait avoir lieu aux sessions des groupes de travail techniques.

6. Le TC a pris note que le Bureau de l’Union préparera un modèle de grille pour les caractères de forme et de ratio à l’usage des experts principaux (voir les paragraphes 20 et 21 du document TC/50/36 “Compte rendu des conclusions”).

7. Le TC a pris note que l'office demandera à tous les experts principaux de participer en mai et juin 2014 à l'essai de la version n° 1. Il a également pris note que les experts principaux et les experts intéressés seront invités à utiliser le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web en vue de l'élaboration de projets de principes directeurs d'examen pour la quarante-troisième session du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA), qui se tiendra à Mar del Plata (Argentine) du 17 au 21 novembre 2014. Le TC a approuvé les projets de mise en œuvre du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web ainsi que l'utilisation exclusive du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web aux fins de l'élaboration de tous les principes directeurs d'examen à partir de 2015 (voir le paragraphe 15 du document TC/50/36 "Compte rendu des conclusions").

Groupes de travail techniques

8. Le TWO, le TWF, le TWC, le TWV et le TWA ont examiné les documents TWO/47/10, TWF/45/10, TWC/32/10, TWV/48/10 et TWA/43/10, respectivement, et ont suivi un exposé sur le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web qui est reproduit à l'annexe des documents respectifs (voir les paragraphes 87 à 91 du document TWO/47/28 "Report"; les paragraphes 99 à 102 du document TWF/45/32 "Report"; les paragraphes 95 à 98 du document TWC/32/28 "Report"; les paragraphes 106 à 110 du document TWV/48/43 "Report" et les paragraphes 111 à 115 du document TWA/43/27 "Report").

9. Les TWP ont pris note des caractéristiques de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web et de la demande adressée à tous les experts principaux de participer à l'essai de la version n° 1. Les TWP ont pris note de l'utilisation exclusive du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web aux fins de l'élaboration de tous les principes directeurs d'examen à partir de 2015.

10. Le TWO est convenu que le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web devrait permettre d'imprimer les observations émanant d'experts intéressés, classées par expert ou par caractère, et a pris note qu'une assistance sera fournie par le Bureau de l'UPOV, sur demande, aux experts principaux concernant l'utilisation du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web, si cela est demandé.

11. Le TWV s'est félicité du travail considérable effectué en vue de l'élaboration du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web, qui constituerait une amélioration importante en ce qui concerne l'élaboration des principes directeurs d'examen.

12. Le TWA a assisté à une démonstration du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web faite par le Bureau de l'Union et a pris note des caractéristiques principales du système pour les experts principaux et les experts intéressés. Le TWA est convenu que les observations et suggestions émanant des experts principaux ayant utilisé le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web devraient être transmises au Bureau de l'UPOV dans le but d'améliorer le système.

13. Outre les observations fournies par les TWP, le Bureau de l'Union a reçu des observations faites par des experts principaux qui ont participé à l'essai de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web.

Ateliers électroniques

14. Deux ateliers électroniques visant à démontrer l'utilisation du nouveau modèle des principes directeurs fondé sur le Web se sont déroulés le 22 mai 2014. Ces ateliers ont été enregistrés et mis à disposition de tous les experts intéressés dans le domaine des principes directeurs d'examen. Une vidéo pédagogique a également été produite et mise à disposition de tous les experts intéressés dans le but d'expliquer l'interface utilisateur spécifique (les écrans) et la façon de formuler des observations concernant les projets de principes directeurs d'examen au moyen de ce système.

ÉVOLUTIONS FUTURES

15. La version n° 1 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web sera finalisée en février 2015, et tous les experts principaux seront invités à établir, à l'aide de ce système, des projets de principes directeurs d'examen pour examen par les TWP à leurs sessions de 2015.

16. Un lien vers les modèles de grilles pour les caractères liés à la forme comprenant des éléments relatifs au ratio sera fourni aux experts principaux dans le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web.

17. Une démonstration de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web sera présentée au TC à sa cinquante et unième session.

18. La mise au point de la version n° 2 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web doit débiter en 2015.

19. Le TC est invité à prendre note des faits nouveaux concernant le modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web et, notamment :

a) que des ateliers électroniques ont été organisés, enregistrés et mis à disposition des experts principaux et des experts intéressés en matière de principes directeurs d'examen, et qu'une vidéo pédagogique de démonstration de l'utilisation du nouveau modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web a été produite;

b) que la mise au point de la version n° 2 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web doit débiter en 2015; et

c) qu'une démonstration de la version n° 1 du modèle de principes directeurs d'examen fondé sur le Web sera présentée au TC à sa cinquante et unième session.

[Fin du document]